

FACSIMILE

VERIFICA DELLA PREPARAZIONE PERSONALE (LM37/38) LETTERATURA E LINGUISTICA RUSSA a.a. 2020/21

BIBLIOGRAFIA RACCOMANDATA PER LO STUDIO LINGUISTICO

Oltre al materiale studiato agli anni I-II-III, si raccomanda il libro:

Пулькина И.М., Захава-Некрасова Е. *Русский язык: Практическая грамматика с упражнениями.*

• Edizione inglese: *Russian: a practical grammar with exercises*, Moscow: Russky Yazyk Publishers, 2000, disponibile online a <https://archive.org/details/russian-a-practical-grammar-with-exercises>.

• Edizione italiana: *Il russo: grammatica pratica con esercizi*, 3^a ed. Mosca, Genova: Russkij jazyk, Edest, 1991, disponibile in [biblioteca](#) e online a <https://ru.pdfdrive.com/il-russo-grammatica-pratica-con-esercizi-d188725188.html>

BIBLIOGRAFIA RACCOMANDATA PER LO STUDIO LETTERARIO

Guido Carpi, “Storia della letteratura russa da Pietro il Grande alla rivoluzione di Ottobre” (Carocci, 2010) – *a partire dal 1801 (Alessandro I)* e “Storia della letteratura russa dalla rivoluzione di Ottobre ad oggi” (Carocci, 2016) – *fino alla caduta dell’Unione Sovietica.*

Si può anche prepararsi su un altro manuale approvato esplicitamente dai proff. Curletto o Dickinson oppure sui materiali del I, del II e del III anno nostro.

PARTE SCRITTA

ISTRUZIONI

Leggete il seguente testo (diviso in tre parti) e rispondete alle domande.

Tempo a disposizione: 60 min.

N.B. Gli studenti di russo possono utilizzare un dizionario monolingue.

La prova di lingua russa si svolgerà come Test sulla piattaforma Aulaweb dove è previsto che una volta passati alla domanda successiva non sia possibile tornare indietro. Dove vi viene richiesto di produrre le risposte in lingua russa, dovrete scriverle su un foglio di carta (che vi sarà fornito).

Nella demo, le risposte giuste vengono fornite a fine prova.

~~~~~

Прочитайте следующие отрывки и ответьте на вопросы.

**Л. Н. Толстой. АННА КАРЕНИНА (Часть Первая)**

[1]

Все счастливые семьи похожи друг на друга, каждая несчастливая семья несчастлива по-своему.

Всё смешалось (era confuso/sopra-sotto) в доме Облонских. Жена узнала, что муж был в связи с бывшею в их доме французенкою-гувернанткой, и объявила мужу, что не может жить с ним в одном доме. Положение это продолжалось уже третий день и мучительно чувствовалось и самими супругами, и всеми членами семьи, и домочадцами (domestici). Все члены семьи и домочадцы чувствовали, что нет смысла в их сожительстве и что на каждом постоялом дворе (stazione della posta) случайно сошедшиеся люди более связаны между собой, чем они, члены семьи и домочадцы Облонских.

1. Понимание текста (об авторе, о тексте, об эпохе и о литературе вообще поговорим во время коллоквиума).

|                                                                            | ПРАВДА | НЕПРАВДА |
|----------------------------------------------------------------------------|--------|----------|
| 1. В доме Облонских муж и жена живут вместе очень хорошо и спокойно.       |        |          |
| 2. Французская гувернантка начала работать в доме Облонских три дня назад. |        |          |

2. Какие из следующих форм глагола являются перфектными, а какие – имперфектными?

|               | совершенный вид | несовершенный вид |
|---------------|-----------------|-------------------|
| узнала        |                 |                   |
| объявила      |                 |                   |
| может         |                 |                   |
| продолжалось  |                 |                   |
| чувствовалось |                 |                   |
| сошедшиеся    |                 |                   |

Жена не выходила из своих комнат, мужа третий день не было дома. Дети бегали по всему дому, как потерянные; англичанка поссорилась с экономкой (l'amministratrice) и написала записку приятельнице, прося прискать ей новое место; повар ушёл еще вчера со двора (dalla casa), во время обеда; чёрная кухарка (la cuoca che preparava i pasti per la servitù) и кучер (il cocchiere) просили расчета (che fosse fatto il conto delle loro spettanze).

3. Сформулируйте вопросы на которые отвечают подчеркнутые существительные или предложные синтагмы:

|                                                                                    |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Жена не выходила <u>из своих комнат</u> .                                          |  |
| Дети бегали <u>по всему дому</u> .                                                 |  |
| Англичанка поссорилась с <u>экономкой</u> и написала <u>записку приятельнице</u> . |  |
| Повар ушёл еще вчера <u>со двора</u> .                                             |  |

4. Какие из следующих форм глагола являются однонаправленными?

|          |  |
|----------|--|
| выходила |  |
| бегали   |  |
| ушёл     |  |

На третий день после ссоры князь Степан Аркадьич Облонский — Стива, как его звали в свете, — в обычный час, то есть в восемь часов утра, проснулся не в спальне жены, а в своем кабинете, на сафьянном (di pelle) диване. Он повернул свое полное, выхоленное (curato) тело на пружинах (le molle) дивана, как бы желая опять заснуть надолго, с другой стороны крепко обнял подушку и прижался к ней щекой; но вдруг вскочил, сел на диван и открыл глаза.

5. Укажите характеристики следующих слов (падеж, род, номер) таковые, как в контексте приведенного выше текста.

|       | РОД                      |                          |                          | ЧИСЛО                    |                          | ПАДЕЖ                    |                          |                          |                          |                          |                          |                          |
|-------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
|       | М                        | Ж                        | С                        | Ед.                      | Мн.                      | И                        | Р                        | Д                        | В                        | П                        | Т                        |                          |
| ссоры | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| своём | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| тело  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| щёкой | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| глаза | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

6. Вставьте подчинительные союзы (достаточно написать один союз), которые подходят по смыслу:

Жена Облонского узнала, \_\_\_\_\_ у мужа есть любовница, \_\_\_\_\_ она сказала мужу, \_\_\_\_\_ она не может жить с ним в одном доме и попросила его, \_\_\_\_\_ он не спал больше в её спальне. Дети бегали по всему дому и делали, \_\_\_\_\_ они хотели, \_\_\_\_\_ никто больше не занимался ими. \_\_\_\_\_ в доме случилась катастрофа, люди, \_\_\_\_\_ работали в этом доме (повар, англичанка, экономка и кухарка), решили бросить работу здесь. \_\_\_\_\_ в доме была тяжёлая атмосфера, у мужа было неплохое настроение, утром он с удовольствием вспоминал хорошо проведенный не дома вечер.

~~~КОНЕЦ~~~